

## **Felhasználási feltételek – a Sodexo Pass Hungária Kft. Sodexo Online megrendelési rendszerére vonatkozó jognyilatkozata Vevőkóddal már rendelkező, szerződött ügyfelek részére**

Jelen felhasználási feltételek rendelkezései irányadóak a Sodexo Pass Hungária Kft. (székhely: 1134 Budapest, Róbert Károly krt. 54-58.; adószám: 10849844-2-41; bankszámlaszám: ING Bank 13700016-03519019; elektronikus levelezési cím: [kapcsolat@sodexomotivacio.hu](mailto:kapcsolat@sodexomotivacio.hu); képviselő neve: Bessenyei Bálint; a továbbiakban Sodexo) által üzemeltetett Sodexo Online megrendelési rendszer a Sodexo-val szerződött partnerek általi igénybevételével, valamint a Honlapon (Sodexo Online: [www.sodexo-online.hu](http://www.sodexo-online.hu)) keresztül leadott megrendelésekkel kapcsolatban. A Sodexo Online megrendelési rendszerhez való hozzáféréssel, a regisztrációval, a Honlap használatával, illetve a rendszer bármely oldalának megnyitásával Ön elfogadja az itt felsorolt feltételeket, ezért kérjük, figyelmesen olvassa el azokat.

Oldalaink bármely technológiai megoldásának, tartalmi, ill. design elemének felhasználásához a Sodexo előzetes, írásbeli engedélye szükséges!

### **Általános szerződési feltételek**

#### **1. A szerződés hatálya**

Jelen rendelkezések kizárólag azon termékek és szolgáltatások megrendelésére és vásárlására vonatkoznak, amelyek esetében nincsen érvényben lévő megállapodás rögzítve a Sodexo és az Vevőkóddal már rendelkező, szerződött partnere (továbbiakban „Vevő”) között.

Amennyiben a Vevő olyan terméket vagy szolgáltatást rendel meg a Sodexo Online megrendelési rendszeren keresztül, amelyre vonatkozólag Sodexo és a Vevő között külön rögzített szerződés van érvényben, akkor a már érvényben lévő szerződésben foglaltak az irányadóak.

Sodexo a Sodexo Online megrendelési rendszerben feladott megrendeléseket egyenértékűnek tekinti a faxon, e-mailben vagy postai úton feladott megrendelésekkel.

#### **2. Általános rendelkezések**

2.1. A Sodexo Online megrendelési rendszeren keresztül Sodexo Vevőkóddal már rendelkező partnerei a Sodexo Online rendszerben elérhető valamennyi Sodexo utalvány és kiegészítő szolgáltatás megrendelését kezdeményezhetik függetlenül attól, hogy korábban külön megállapodásban rögzítették-e a feltételeket.

2.2. Sodexo vállalja, hogy a Vevő részére a Sodexo Online megrendelési rendszeren keresztül leadott megrendelése alapján, a megrendelőn megjelölt értékben, szolgáltatási utalványokat vagy egyéb termékeket, szolgáltatásokat biztosít.

2.3. A Vevő a megrendelése feladásával elfogadja, hogy az általa igényelt szolgáltatás után a megrendelésben feltüntetett díjat fizeti.

### 3. A szerződés létrejötte

Jelen szerződés magyar nyelven kerül megkötésre, a hatályos jogszabályok alapján nem minősül írásban foglalt szerződésnek, így iktatásra sem kerül.

A szerződéskötés az alábbi lépésekből áll:

- regisztráció – a regisztráció során a rendszer által bekért és a valóságnak megfelelő adatok megadása (a szolgáltatások igénybevételének feltétele, de csak az első vásárlás alkalmával szükséges a regisztráció).
- A felhasználási feltételek elfogadása.
- A regisztráció érvényesítése.
- Olyan termékre vagy szolgáltatásra vonatkozó megrendelés adatainak kitöltése, ellenőrzése és/vagy javítása, majd elfogadása, amelyre nincsen érvényben lévő megállapodás Sodexo és a Vevő között.

A szerződést megelőzően Sodexo a szolgáltatással kapcsolatban az alábbi információkat szerepelteti a honlapon:

- a szolgáltatás árát,
- az ár ellenértékéért kapott szolgáltatás megnevezését, illetve a teljesítés módját,
- tájékoztatást, hogy az ár tartalmazza-e a szolgáltatást terhelő közterheket,
- az igénybe vevőhöz történő eljuttatás minden költségét.

### 4. Regisztráció

A Sodexo Online megrendelési rendszer oldalait regisztrált felhasználók (továbbiakban „Vevő”) vehetik igénybe megrendelések rögzítésére. A regisztrált tagság feltétele, hogy a regisztrációt a Sodexo elfogadja. Sodexo fenntartja magának a jogot, hogy regisztrációkat indoklás nélkül visszautasítson, vagy bármikor visszavonjon.

A Vevő teljes körű felelősséggel tartozik minden olyan rendelésért és egyéb tranzakcióért, amelynek során a jelszava felhasználásra került. Erre való tekintettel kérjük, gondoskodjon jelszava megfelelő titokban tartásáról! A jelszó elvesztéséből eredő károkért Sodexo nem vállalja a felelősséget, Sodexo nem vonható felelősségre a Vevőnek a beléptető rendszerhez (belépés) tartozó azonosító (e-mail cím) és jelszó párosának illetéktelen felhasználásából eredő bármiféle kárért.

### 5. Sodexo szolgáltatásai

5.1. A Vevő tudomásul veszi, hogy a megrendeléseket Sodexo a rendelés ellenértékének Vevő általi kiegyenlítése után a következő feltételekkel és átfutási időkkel teljesíti:

- Kiszállítási igény esetén Sodexo a Vevő részére biztosítja a Vevő megrendeléseinek kiszállítását. A megrendelés teljesítése ragasztott tömbös és egységborítékos utalványok rendelésekor legkorábban a Vevő által fizetendő ellenérték Sodexo bankszámláján történt jóváírását követő 2. munkanapon történik, a megrendelésben feltüntetett kiszállítási címre és az átvételre megnevezett személyek részére. Egyedileg borítékolt kivétel rendelése esetén a megrendelés teljesítése a banki jóváírást követő 2. munkanapon, de legkorábban a megrendelés beérkezését követő 5. munkanapon történik a megrendelésben feltüntetett kiszállítási címre és az átvételre megnevezett személyek részére.
- Sodexo lehetőséget biztosít a megrendelt utalványok személyes átvételére. Az utalványok átvétele kizárólag azon személyes átvételi pontokon lehetséges, melyek Sodexo honlapján megtalálhatóak. A személyes átvételi pontokról, és azok változásairól a Vevő folyamatosan tájékozódhat Sodexo honlapján. Az átvétel helyét a megrendelő lapon szükséges feltüntetni. Személyes átvétel esetén a megrendelt utalványok átadása legkorábban a

banki jóváírást követő 3. munkanapon történik, a megrendelésben feltüntetett átvételi helyen és az átvételre megnevezett személyek részére.

- Sodexo HELYI BÉRLET rendelése esetén a megrendelés teljesítése a banki jóváírást követő 2. munkanapon, de legkorábban a megrendelés beérkezését követő 5. munkanapon történik a megrendelésben feltüntetett kiszállítási címre és az átvételre megnevezett személyek részére.
  - A Vevő tudomásul veszi, hogy amennyiben többféle terméket rendel egy megrendelésen (több termékes megrendelés), a megrendelés átfutási idejét mindig a leghosszabb átfutási idejű termék átfutási ideje határozza meg.
- 5.2. Sodexo garانتálja a szolgáltatási utalványok beváltásának lehetőségét a szolgáltatási utalványokon feltüntetett érvényességi időn belül, Sodexo által előzetesen nyilvánosságra hozott, a [www.sodexo.hu](http://www.sodexo.hu) honlapról elérhető, mindenkor aktuális elfogadóhely listában feltüntetett üzletekben, figyelembe véve az időközi változásokat is.
- 5.3. Sodexo díjmentesen elfogadóhely listát biztosít a Vevő részére, mely a honlapjáról ([www.sodexo.hu](http://www.sodexo.hu)) elérhető illetve elektronikus formában igényelhető a [kapcsolat@sodexomotivacio.hu](mailto:kapcsolat@sodexomotivacio.hu) email címen. Sodexo beváltói hálózatról, annak változásairól a Vevőt a honlapjáról elérhetően tájékoztatja. Sodexo által forgalmazott termékek jogszabályok szerinti elszámolása és a Vevő dolgozóinak és/vagy a vásárolt utalványok vagy egyéb termékek felhasználóinak a beváltóhelyekről valamint a szolgáltatási utalványokkal és egyéb termékekkel összefüggő jogszabályokról való tájékoztatása a Vevő feladata.

## **6. A szolgáltatási utalványok és egyéb termékek vásárlási feltételei**

- 6.1. A Vevő Sodexo eddig igénybe nem vett szolgáltatásait a Sodexo Online megrendelési rendszeren keresztül rendeli meg.
- 6.2. A Sodexo HELYI BÉRLET megrendelését legkorábban a bérlet érvényességének kezdőnapját megelőző hónap 1-től, legkésőbb a Sodexo Online megrendelési rendszer által felkínált napon fogadja Sodexo.
- 6.3. Sodexo a szolgáltatási utalványok, egyéb termékek és a szolgáltatások ellenértékéről számlát ad a Vevő részére, amelynek végösszege tartalmazza a szolgáltatási utalványok és egyéb termékek névértékét, ÁFA-t – ha van – valamint a feltüntetett szolgáltatási díj összegét, és a szolgáltatási díj után járó ÁFA-t.
- 6.4. A teljesítési dátum megegyezik a számlakészítés dátumával.
- 6.5. Sodexo a Vevő kérésére, a lejárt szolgáltatási utalványokat a beválthatósági határidő elteltét követő 90 napon belül 3% (min 1 000 Ft)+ÁFA díj fejében a Vevő által sorba rendezett utalványok sorszámairól készült jegyzőkönyv kíséretében visszaváltja. A díjjal csökkentett ellenértéket a beérkezéstől számított 15 munkanapon belül banki átutalással Sodexo kiegyenlíti a Vevő részére. Ezen határidő lejártát követően, az utalványok visszaváltása nem igényelhető.
- 6.6. Sodexo HELYI BÉRLET esetén a Vevő az esetleg fel nem használt bérleteket csak és kizárólag Sodexo-on keresztül válthatja vissza. Sodexo csak azokat a bérleteket váltja vissza, melyek postai úton, az érvényesség kezdetétől számított 3 munkanapon belül beérkeznek, a Sodexo Pass Hungária Kft. 1631. Budapest Pf. 21. címre. A borítékon a következőt szükséges feltüntetni: „Bérlet visszaváltás”. Amennyiben a bérletek nem a megadott postafiók címre és külön felirattal érkeznek Sodexo a helyi bérletek visszaváltását nem garantálja.
- 6.7. A visszaváltás díja a közlekedési társaság által mindenkor alkalmazott kezelési díjon felül a visszaváltott bérletek értékének 3%-a (min. 1 000 Ft)+ÁFA. A Vevő elfogadja, hogy a fenti határidő után beérkezett, valamint az ezen pontban részletezett feltételeknek nem megfelelően beküldött helyi bérleteket Sodexo nem váltja vissza. A díjjal csökkentett ellenértéket a beérkezéstől számított 15 munkanapon belül banki átutalással Sodexo kiegyenlíti a Vevő részére.

- 6.8. Helyi bérletet közvetlenül a munkavállalóktól sem Sodexo, sem a közlekedési vállalat nem vásárol vissza.
- 6.9. Sodexo a Vevő kérésére, az érvényes szolgáltatási utalványokat vagy a lejárt szolgáltatási utalványokat a beválthatósági határidő elteltét követő 90 napon belül 3% (min 1 000 Ft) + ÁFA díj fejében a Vevő által sorba rendezett utalványok sorszámairól készült jegyzőkönyv kíséretében azonos szolgáltatási utalványra cseréli. Ezen határidő lejáratát követően az utalványok cseréjére nincs lehetőség, illetőleg a szolgáltatási utalványok egymás között nem cserélhetők. Sodexo a csere díjáról számlát állít ki. Az utalványok cseréje a számla kiegyenlítését követő 15 munkanapon belül történik meg. Sodexo hibájából keletkezett sérülések miatti csere esetén díjat nem számítunk fel.
- 6.10. A Vevő tudomásul veszi, hogy a Sodexo által forgalmazott helyi bérletek cseréje csak abban az esetben lehetséges, ha a csere Sodexo-nak felróható okból válik szükségessé. Csere csak a megrendelt bérlettel azonos érvényességi idejű bérletre lehetséges. Sodexo a bérletet, a cserélendő helyi bérlet beérkezését követően 3 munkanapon belül cseréli ki abban az esetben, ha Vevő a cserélendő helyi bérleteket a Sodexo Pass Hungária Kft. 1631. Budapest Pf. 21. címre eljuttatja, és a borítékon feltünteti: „Bérlet csere”. Amennyiben a helyi bérletek nem a megadott postafiók címre és külön felirattal érkeznek be, Sodexo a helyi bérletek cseréjét 3 munkanapon belül nem garantálja.
- 6.11. A bérletek cseréje díjmentes.
- 6.12. A Vevő a munkavállalói által tévesen kitöltött, sérült bérleteket csak és kizárólag a bérletet kibocsátó közlekedési vállalat központi bérletpénztárában cserélhetik ki, a közlekedési vállalat által mindenkor alkalmazott kezelési díj ellenében.
- 6.13. Sodexo lejárt vagy hamis bérletet érvényes bérletre nem cserél.
- 6.14. Amennyiben Sodexo-hoz beérkezett megrendelések lezárása és a visszaigazolása után Vevő a megrendelése törlését kezdeményezi, vagy a megrendelés visszaigazolásától számított 60-ik napon sem egyenlítette ki azt, akkor Sodexo jogosult a megrendelés törlésére és a megrendelés törlésének ellenértékéért az utalványok együttes névértékének 1%-a (min 2 000 Ft)+ÁFA díj felszámítására, melyről Sodexo számlát állít ki. A számla kifizetésének határideje, a számla kiállításától számított 15 munkanap.
- 6.15 Sodexo a beérkezett megrendelések lezárását és visszaigazolását követően a megrendelések törlését kizárólag díj fejében vállalja, melyről számlát állít ki. A díj a mindenkori, a BKV által alkalmazott elrontott bérletekre vonatkozó kezelési költség és a bérletek bruttó értékének 1%-a (min. 2 000 Ft)+ÁFA.

## **7. Fizetési feltételek**

- 7.1. A Vevő a megrendelt szolgáltatási utalványok és egyéb termékek ellenértékét Sodexo által küldött Díjbekérő alapján, banki átutalással egyenlíti ki. A megrendelt termékek átvétele csak ezután lehetséges.
- 7.2. Vevő vállalja, hogy minden megrendelésének ellenértékét külön utalja, pontos végösszeggel. Vevő vállalja, hogy az átutalás közlemény rovatát Sodexo által küldött Díjbekérőben megjelölt módon tölti ki.

## **8. Személyes adatok védelme**

- 8.1. Sodexo mindent megtesz az Ön személyes adatainak védelméért, minden a weboldalak használatából eredően tudomására jutott személyes adatot a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény (Avtv.) rendelkezéseinek megfelelően kezel. Ön bármely személyes adatának Sodexo-hoz való eljuttatásával hozzájárul ahhoz, hogy azt Sodexo – szolgáltatás nyújtása és az ügylet jellege által meghatározott mértékben, célból és ideig – a mindenkori, adatok tárolásával, feldolgozásával, továbbításával, védelmével és kezelésével kapcsolatos törvényi rendelkezések betartása mellett nyilvántartsa és kezelje.
- 8.2. Sodexo jogosult a hozzá eljuttatott felhasználói adatokat tárolni, feldolgozni, és a szolgáltatással kapcsolatban hasznosítani. Jelen Felhasználási feltételek elfogadásával Ön

hozzájárul ahhoz, hogy Sodexo személyes illetve egyéb adatait a szolgáltatása minőségének és hatékonyságának fejlesztését elősegítő ellenőrzés, kutatás és elemzés céljából, továbbá a szolgáltatásai nyújtásával és igénybevételeivel kapcsolatos tájékoztatási tevékenység megvalósítása céljából felhasználja.

## **9. Adatfeldolgozás**

Vevő tudomásul veszi, hogy megszemélyesítés szolgáltatás igénybevétele esetén, adatkezelői minőségében (a 9 pont vonatkozásában továbbiakban Adatkezelő) megbízza Sodexo-t (as 9 pont vonatkozásában továbbiakban Adatfeldolgozó) adatfeldolgozó tevékenység ellátásával.

- 9.1. Az Adatkezelő - a munkavállalóinak juttatandó és Adatfeldolgozótól megvásárolandó utalványok munkavállalóknak történő kiosztását és nyilvántartását elősegítendő - megbízza az Adatfeldolgozót, hogy az utalványokat tartalmazó borítékokat a munkavállalók nevével és esetlegesen szükséges más munkavállalói adatokkal személyesítse meg, továbbá az ezekkel kapcsolatos adatfeldolgozási feladatokat lássa el. Az Adatfeldolgozó a megbízást elfogadja.
- 9.2. Az Adatkezelő az utalványok megrendelésével egy időben, megküldi az Adatfeldolgozónak a jelen Felhasználási feltételek 9.1. pontja szerinti adatfeldolgozási feladatok teljesítéséhez szükséges munkavállalói adatokat. Az Adatfeldolgozó munkavállalói adatokkal - az Adatkezelő által megadott kiosztásnak megfelelően - megszemélyesíti az utalványokat tartalmazó borítékok fedőlapját, és a kész borítékokkal együtt átadja az Adatkezelőnek, vagy megbízottjának jelen Felhasználási feltételek szerint.
- 9.3. Az adatfeldolgozás a munkavállalók következő személyes adataira terjedhet ki:
  - munkavállaló neve vagy
  - munkavállaló munkáltatójának neve és/vagy azon szervezeti egység, amelyben az utalvány kiosztása történik vagy
  - egyéb, az Adatkezelő által szükségesnek tartott munkavállalói adatok.
- 9.4. Az Adatfeldolgozó az adatfeldolgozást érintő érdemi döntést nem hozhat, a tudomására jutott személyes adatokat kizárólag az Adatkezelő rendelkezései és utasításai szerint dolgozhatja fel, saját céljára azokat nem használhatja fel és harmadik személynek nem adhatja át. Az adatkezelési műveletekre vonatkozó utasítások jogszerűségéért az adatkezelő felel. Az adatfeldolgozó tevékenységének ellátása során más adatfeldolgozót nem vehet igénybe.
- 9.6. Jelen Felhasználási feltételek 9. pontjának vonatkozásában a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései az irányadók.

## **10. A felelősség kizárása**

- 10.1. Sodexo megtesz minden tőle telhetőt azért, hogy az oldalain megjelenő adatok a lehető legpontosabbak legyenek, pontos és időszerű információkat tegyen közzé, de az adott állapotban szolgáltatott Honlap tartalmáért, az esetlegesen előforduló hibákért nem vállal felelősséget.
- 10.2. A Honlap használatával a Vevő elismeri, hogy azt csak és kizárólag saját felelősségére teszi - Sodexo nem vállal semmilyen felelősséget a Vevő számítógépén vagy egyéb vonatkozásban keletkezett / elszenvedett károkért a honlap használatával kapcsolatban.
- 10.3. Sodexo nem garantálja, hogy a weboldalakhoz való hozzáférés folyamatos vagy hibamentes lesz. A honlap, illetve az ott elérhető információk, dokumentációk vagy más írott anyagok hozzáféréséből, illetve azok közvetett vagy közvetlen felhasználásából, a honlap használatra alkalmatlan állapotából, vagy a nem megfelelő működésből, hiányosságából, esetleges üzemzavarból, vagy félreérthetőségből, az adatok bárki által történő illetéktelen megváltoztatásából eredő károkért és/vagy veszteségért való felelősséget Sodexo kizárja. Sodexo fenntartja magának a jogot, hogy a Honlap bármely vagy összes szolgáltatását megszakítsa, illetve megszüntesse.

## **11. Egyéb rendelkezések**

11.1. Sodexo fenntartja magának a jogot, hogy bármikor, előre meg nem határozott rendszerességgel aktualizálja, felülvizsgálja, kiegészítse, és egyéb módon módosítsa a jelen felhasználási feltételeket, és új vagy kiegészítő szabályokat, irányelveket vagy feltételeket szabjon meg a szolgáltatás igénybevételére vonatkozóan. A frissítések, felülvizsgálatok, kiegészítések, módosítások, valamint a kiegészítő szabályok, irányelvek és feltételek a Honlapon való közzétételét követően azonnal hatályba lépnek és a felhasználási feltételek szerves részét képezik.

A Vevő kötelezettsége, hogy időről időre áttekintse a felhasználási feltételek esetleges módosításait. Amennyiben a változtatások megjelenését követően továbbra is igénybe veszi a szolgáltatást, az azt jelenti, hogy elfogadja a módosításokat és egyetért azokkal.

11.2. A Sodexo Online megrendelési rendszerben történt regisztrációval és az olyan termékre vagy szolgáltatásra vonatkozó megrendelés leadásával, amelyre nincsen érvényben lévő megállapodás Sodexo és a Vevő között a jelen okiratban foglaltak a Vevő részéről elfogadottnak tekintendők.

## **12. Sodexo HELYI BÉRLET különleges feltételei**

12.1. Jelen megállapodás tárgya a személyi jövedelemadóról szóló törvényben megállapított helyi utazási bérlet Sodexo által történő biztosítása a Vevő számára.

12.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben rögzített feltételek szerint Sodexo helyi utazási bérleteket bocsát Vevő részére, annak megrendelése alapján.

12.3. A Vevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy jelen szerződés Sodexo-nak az adott településen működő tömegközlekedési vállalattal kötött együttműködési megállapodásán alapul. Az együttműködési megállapodás megszűnése esetén jelen szerződés Sodexo HELYI Bérlet-re vonatkozó részei is automatikusan megszűnnek, melyért Sodexo-t semmilyen felelősség nem terheli.

12.4. A mindenkori Sodexo által értékesített bérletfajtákról a tájékoztatást a [www.sodexo.hu](http://www.sodexo.hu) honlapon lehet megtekinteni.

12.5. A Vevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy a tömegközlekedési bérletek árai az adott tömegközlekedési vállalat érdekkörében változhatnak. Ezért a hivatalos viteldíj táblázat szerinti aktuális árakat Sodexo által megküldött Díjbekérő tartalmazza.

12.6 Sodexo nem vállal felelősséget a Vevő által megvásárolt bérletek elvesztéséből, megsemmisüléséből, hamisításból vagy eltulajdonításból eredő károkért.

Érvényes: 2010. szeptember 1-től 2011. május 23-ig